

SENCOR®

SIC 3000WH



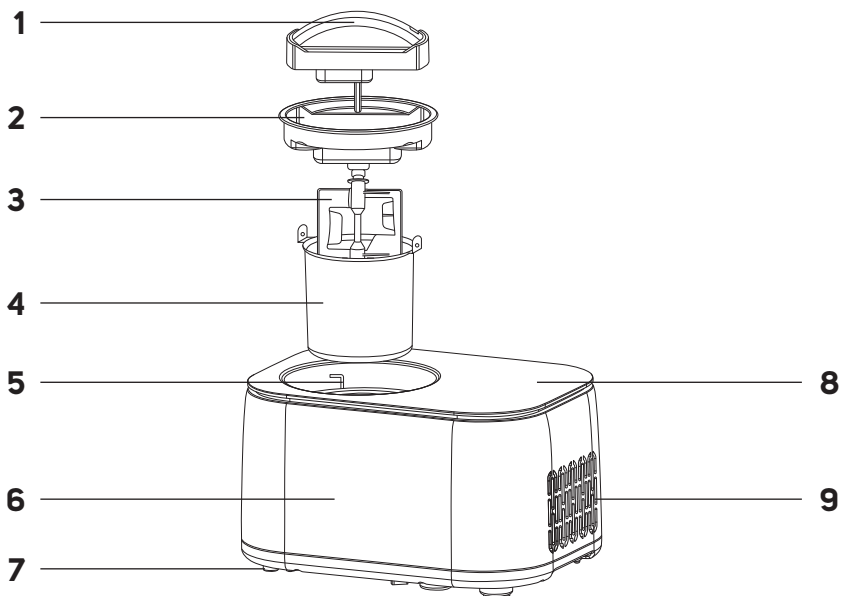
AUTOMAT DO LODÓW
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



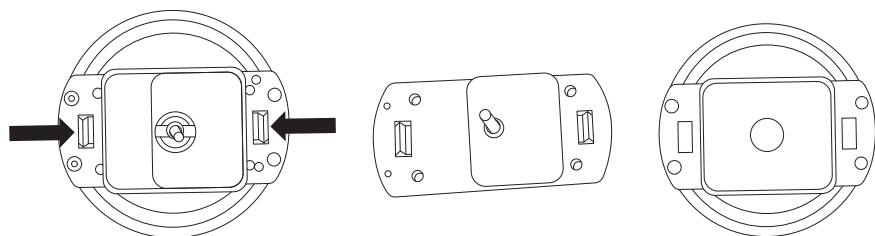
SENCOR®

SIC 3000WH

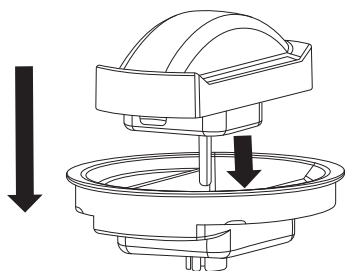


A**B**

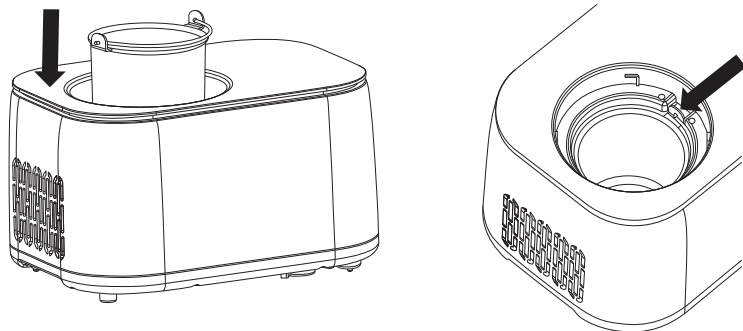
C1

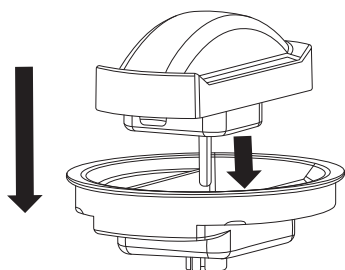
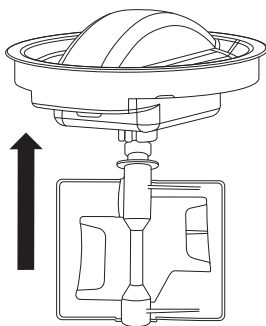
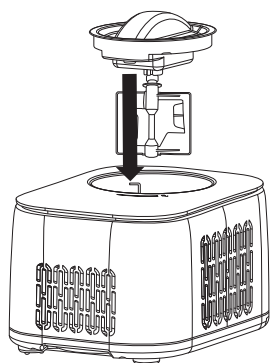
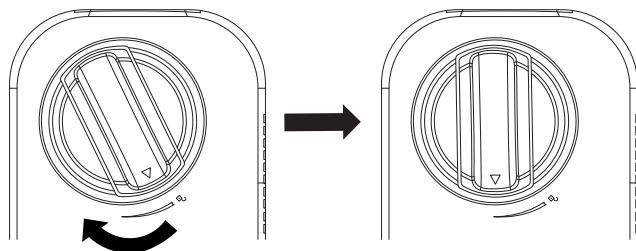


C2

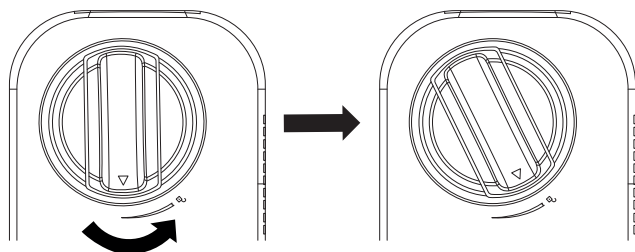


D1

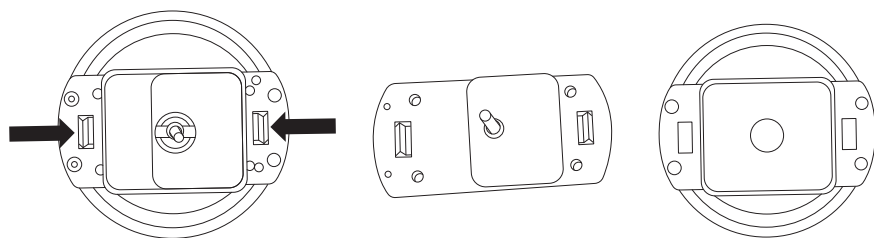


D2**D3****D4****D5**

E1



E2



Istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub o niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować żywność z urządzeń chłodniczych.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Nie wolno używać go na zewnątrz.
- Podczas instalacji, obsługi, serwisowania i przenoszenia urządzenia postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

**OSTRZEŻENIE:**

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w jego konstrukcji muszą być wolne.

**OSTRZEŻENIE:**

Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie używaj urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie uszkodź obwodu chłodzenia.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie używaj urządzeń elektrycznych w pomieszczeniach.

- Pojemność pojemnika na lody wynosi 1 l. Maksymalna objętość składników wynosi około 2/3 całkowitej objętości pojemnika. Nigdy nie przepętniaj pojemnika.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak łatwopalne aerozole.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie służy także do osobistego użytku niekomercyjnego w miejscach takich jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - hotele, motele i inne formy zakwaterowania;
 - obiekty zapewniające nocleg ze śniadaniem;
 - placówki żywieniowe i podobne obiekty niehandlowe.



OSTRZEŻENIE:

Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.



OSTRZEŻENIE:

Nie umieszczaj listwy zasilającej lub przedłużaczy z tyłu urządzenia.

- To urządzenie zostało zaprojektowane jako wolnostojące. Nie jest przeznaczony do zabudowy.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania żywności. Urządzenie wyposażono w funkcję Keep Cool z timerem na 1 godzinę. Następnie żywność należy przenieść do lodówki lub zamrażarki.

Inne ważne informacje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z urządzenia

- Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie usuwaj z urządzenia żadnych elementów zabezpieczających, ostrzegawczych ani innych. Nie przeprowadzaj żadnych modyfikacji urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do robienia lodów, sorbetów, jogurtów itp. w warunkach domowych. Nie używaj produktu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Nie używaj go w celach komercyjnych ani na zewnątrz.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczkę kabla zasilającego podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego.
- Nie używaj przedłużaczy. Zaleca się podłączyć urządzenie do oddzielnego układu elektrycznego.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach, w których dziecko mogłoby przypadkowo pociągnąć i przewrócić urządzenie.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie umieszczaj urządzenia na źródle ciepła lub w jego pobliżu.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak łatwopalne aerozole. Nie przechowuj ani nie używaj żadnych substancji wybuchowych w pobliżu urządzenia.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, pozostaw co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron. W żadnym wypadku nie blokuj otworów wentylacyjnych ani nie wkładaj do nich żadnych przedmiotów.
- Kabel zasilający nie powinien zwisać przez krawędź stołu lub blatu, dotykać gorących powierzchni ani być zaplątany. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Używaj wyłącznie akcesoriów wyraźnie zalecanych przez producenta. Akcesoria inne niż zalecane są zabronione do użytku z tym urządzeniem.
- Nie dotykaj elementu chłodzącego podczas pracy urządzenia.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, pożarowi lub wybuchowi, nie zanurzaj urządzenia, jego kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania, a następnie odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.
- Nigdy nie dotykaj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami. Jest to szczególnie ważne po zakończeniu przygotowywania lodów lub sorbetu.
- Zawsze wyłączaj i odłączaj urządzenie od gniazdka sieciowego, gdy nie jest używane, gdy pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub przenoszeniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj substancji łatwopalnych. Opary mogą spowodować pożar lub eksplozję.
- Nie odwracaj urządzenia do góry nogami. Jeśli urządzenie przewróci się, pozostaw je w pozycji poziomej na około 2 godziny. Nie włączaj go ani nie podłączaj do gniazdka sieciowego.
- Jeśli przenosisz urządzenie z bardzo zimnego pomieszczenia, poczekaj kilka godzin, aż urządzenie ogrzeje się do temperatury pokojowej.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego przełącznika czasowego lub pilota.
- Podczas czyszczenia postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Nie naprawiaj urządzenia we własnym zakresie. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Specjalne instrukcje dotyczące czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko pożaru lub wybuchu. Użycie łatwopalnego czynnika chłodniczego.

- Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu serwisowi.
- Urządzenie użytkuj zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń ciała.
- Używaj urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- To urządzenie zawiera około 18 g gazu chłodniczego R600a. Jest to gaz chłodniczy spełniający europejskie przepisy dotyczące ochrony środowiska.
- Nie rób otworów ani nie wierć w żadnej części układu chłodzenia.
- Pomieszczenie, w którym to urządzenie jest zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane, musi być takie, aby uniemożliwić zatrzymanie wyciekającego czynnika chłodniczego, co mogłoby spowodować wybuch lub pożar w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego po włączeniu pieców elektrycznych, kuchenek lub innych źródeł zapłonu.
- Urządzenie trzeba przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które pracują przy obiegach chłodniczych lub je naprawiają, muszą posiadać odpowiednie uprawnienia wydane przez zatwierdzoną instytucję, które poświadczają ich zdolność do obsługi czynników chłodniczych zgodnie ze szczegółową oceną stowarzyszenia dla tego sektora.
- Czynności związane z konserwacją mogą być wykonywane tylko na podstawie zaleceń producenta tego urządzenia. Czynności związane z konserwacją oraz naprawy, które wymagają ingerencji innych wykwalifikowanych osób, mogą być wykonywane tylko pod kontrolą specjalistów z sektora łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Skontroluj na tabliczce znamionowej, jaki typ czynnika chłodniczego zastosowano w urządzeniu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA PRODUKCIE LUB W DOKUMENTACJI TOWARZYSZĄCEJ



Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

PL Maszyna do lodów

Instrukcja obsługi

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki SENCOR i mamy nadzieję, że będziesz z niego zadowolony.
- Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją jego obsługi, nawet w przypadku, jeśli masz doświadczenie z użytkowaniem urządzeń podobnego typu. Z urządzenia korzystaj wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, zapewni, aby wraz z urządzeniem została przekazana również niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, aby nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich jego części. Co najmniej w okresie obowiązywania rękojmi lub gwarancji zalecamy zachowanie oryginalnego kartonu transportowego, opakowania, dowodu zakupu i potwierdzenia zakresu odpowiedzialności sprzedawcy lub karty gwarancyjnej. W razie konieczności wysyłki urządzenie zalecamy zapakować do oryginalnego pudełka.

OPIS MASZYNY DO LODÓW

A1 Moduł silnika z rączką	A6 Korpus urządzenia
A2 Pokrywa	A7 Nóżki antypoślizgowe
A3 Łopata mieszająca	A8 Panel sterowania
A4 Pojemnik z uchwytem	A9 Otwory wentylacyjne
A5 Przestrzeń wewnętrzna do włożenia pojemnika	

OPIS PANELU STERUJĄCEGO

B1 Wyświetlacz numeryczny	B6 Przycisk COOLING
B2 Przycisk MIXING	B7 Przycisk YOGURT
B3 Przycisk ICE CREAM	B8 Przycisk +
B4 Przycisk -	B9 Przycisk ► do uruchomienia/zatrzymania urządzenia
B5 Przycisk ⏻ do włączania/wyłączania maszyny	

PRZEZNACZENIE

- Maszyna do lodów Sencor SIC 3000WH jest przeznaczona do produkcji lodów, sorbetów, mrożonych jogurtów itp. Funkcja Keep Cool utrzymuje zrobione lody lub sorbet w chłodzie, aby zachowały swoją świeżą konsystencję. Maszyna do lodów jest również wyposażona w programy do przygotowywania jogurtu, mieszania składników i chłodzenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie materiały reklamowe i etykiety. Sprawdź, czy urządzenie lub jakiś jego część nie są uszkodzone.
- Usuń moduł silnika z pokrywy. Umieść moduł silnika tak, aby jego rączka była skierowana w dół. Naciśnij zatraski do siebie – patrz rysunek **C1**; i podnieś pokrywę do góry.



Ostrzeżenie:

Moduł silnika nie może być zanurzony w wodzie.

- Umij pojemnik, łopatkę mieszającą i pokrywę w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, używając miękkiej gąbki. Oplucz i wytrzyj do sucha.
- Przetrzyj moduł silnika, przestrzeń wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia lekko zwilżoną gąbką. Wytrzyj czystą ścierką do sucha.

- Umieść pokrywę od dołu na moduł silnika, tak aby wał przechodził przez otwór w pokrywie – patrz rysunek **C2**. Lekko docisnij, aż usłyszysz kliknięcie zatrasków.

MONTAŻ MASZYNY

1. Postaw maszynę na czystym, równym i suchym podłożu.
2. Upewnij się, że przestrzeń, do której wkładany jest pojemnik, jest czysta i sucha, a także, że zewnętrzne dno pojemnika jest suche i czyste.
3. Umieść pojemnik w wewnętrznej przestrzeni maszyny tak, aby wypustki na pojemniku pasowały do szczelin w przestrzeni wewnętrznej – patrz rysunek **D1**.
4. Umieść moduł silnika na pokrywie – patrz rysunek **D2**.
5. Umieść łopatkę mieszającą na wale modułu silnika – patrz rysunek **D3**.
6. Umieść złożony moduł silnika na pojemniku tak, aby łopatki mieszające były skierowane do pojemnika, a strzałka na rączce modułu silnika była wyrównana z symbolem  na korpusie maszyny – patrz rysunek **D4**.
7. Przekręć rączkę modułu silnika w kierunku pokazanym na rysunku, aż poczujesz opór – patrz rysunek **D5**.

URUCHOMIENIE

1. Rozwinięć całkowicie kabel zasilający.
2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
3. Urządzenie wyda długi sygnał dźwiękowy, panel sterowania zaświeci się na około 1 sekundę, a następnie zgaśnie. Przycisk ⏻ zacznie migać. Oznacza to, że urządzenie przełączyło się w tryb czuwania.

UŻYTKOWANIE MASZYNY

1. Przygotuj składniki do zrobienia lodów, sorbetu lub jogurtu i włóż je do pojemnika.



Uwaga:

Pojemnik powinien być napełniony maksymalnie do 2/3 jego całkowitej pojemności. Nie napełniaj pojemnika powyżej tej ilości. Istnieje ryzyko, że składniki wyciekną, blokując łopatkę mieszającą i uszkadzając urządzenie.

2. Zmontuj urządzenie zgodnie z zaleceniami podanymi w sekcji **MONTAŻ MASZYNY**.
3. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego i naciśnij przycisk ⏻, aby włączyć maszynę.
4. Wybierz jeden z programów, w razie potrzeby dostosuj czas i naciśnij przycisk ►||. Maszyna uruchomi się.
5. Mieszadło będzie się obracać przez cały czas przygotowania.



Uwaga:

W przypadku gęstszych mieszanek możesz zauważyć, że mieszadło będzie trudniej się obracać. W takim przypadku zatrzymaj urządzenie i rozcieńcz mieszaninę lub usuń jej część.

6. Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, maszyna wyłączy się i przełączy w tryb czuwania, z wyjątkiem programu **ICE CREAM**, w którym automatycznie uruchomi się funkcja Keep Cool.
7. Zwołnij moduł silnika i schowaj zrobione lody, sorbet lub jogurt do zamrażarki lub lodówek.
8. Pozwól, aby wszystkie części ogrzały się do temperatury pokojowej, a następnie wyczyść je zgodnie z zaleceniami w sekcji **CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**.

TABELA PROGRAMÓW

Program	Domyślny czas	Możliwość regulacji czasu	Uwaga
MIXING	30:00	05:00–60:00	Nadaje się do mieszania składników w celu przygotowania lodów, sorbetu lub jogurtu bez chłodzenia lub podgrzewania.
COOLING	10:00	05:00–60:00	Nadaje się do mieszania i chłodzenia składników.
ICE CREAM	60:00	05:00–60:00	Nadaje się do robienia lodów, sorbetu lub mrożonego jogurtu. Po zakończeniu funkcja Keep Cool zostanie automatycznie włączona.
YOGURT	8 godz	4 godz–24 godz	Odpowiedni do przygotowania świeżego jogurtu

Program MIXING

- 1. Do pojemnika włóż składniki, które chcesz wymieszać.
- 2. Włącz maszynę i naciśnij przycisk **MIXING**.
- 3. Za pomocą przycisków +/- dostosuj czas. Każde krótkie naciśnięcie przycisku +/- zwiększa/zmniejsza czas o 1 minutę; każde długie naciśnięcie przycisku +/- szybko zwiększa/zmniejsza czas.
- 4. Naciśnij przycisk ►II, aby uruchomić program.
- 5. Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

Program COOLING

- 1. Do pojemnika włóż składniki, które chcesz wymieszać i schłodzić.
- 2. Włącz maszynę i naciśnij przycisk **COOLING**.
- 3. Za pomocą przycisków +/- dostosuj czas. Każde krótkie naciśnięcie przycisku +/- zwiększa/zmniejsza czas o 1 minutę; każde długie naciśnięcie przycisku +/- szybko zwiększa/zmniejsza czas.
- 4. Naciśnij przycisk ►II, aby uruchomić program.
- 5. Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.



Uwaga:

Podczas programu **COOLING** temperatura spada, a pojemnik może być bardzo zimny. Podczas wyjmowania pojemnika zalecamy stosowanie rękawic kuchennych.

Program ICE CREAM

- 1. Do pojemnika włóż składniki do przygotowania lodów lub sorbetu.
- 2. Włącz maszynę i naciśnij przycisk **ICE CREAM**.
- 3. Za pomocą przycisków +/- dostosuj czas. Każde krótkie naciśnięcie przycisku +/- zwiększa/zmniejsza czas o 1 minutę; każde długie naciśnięcie przycisku +/- szybko zwiększa/zmniejsza czas.
- 4. Naciśnij przycisk ►II, aby uruchomić program.
- 5. Gdy upływie ustawiony czas lub maszyna wykryje, że lody lub sorbet są gotowe, rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych i urządzenie automatycznie przełączy się na funkcję Keep Cool.
- 6. Funkcja Keep Cool będzie działać przez 1 godzinę.
- 7. Po upływie 1 godziny rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, maszyna wyłączy się i przełączy w tryb czuwania.



Uwaga:

Podczas programu **ICE CREAM** temperatura spada, a pojemnik może być bardzo zimny. Podczas wyjmowania pojemnika zalecamy stosowanie rękawic kuchennych.



Ostrzeżenie:

Nie dotykaj pojemnika mokrymi rękami.

Program YOGURT

- 1. Do pojemnika włóż składniki do przygotowania jogurtu.
- 2. Włącz urządzenie i naciśnij przycisk **YOGURT**.
- 3. Za pomocą przycisków +/- dostosuj czas. Każde krótkie naciśnięcie przycisku +/- zwiększa/zmniejsza czas o 1 godzinę; każde długie naciśnięcie przycisku +/- szybko zwiększa/zmniejsza czas.
- 4. Naciśnij przycisk ►II, aby uruchomić program.
- 5. Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

PRZERWANIE PRACY MASZYNY

Jeśli chcesz sprawdzić stan składników, dodać składniki lub usunąć składniki z topatki podczas pracy urządzenia, wykonaj poniższe czynności:

- 1. Naciśnij krótko przycisk ►II. Przycisk będzie migał.
- 2. Zwolnij moduł silnika i ostrożnie pociągnij go do góry.
- 3. Możliwe, że łopatką pozostanie wewnątrz pojemnika. Jest to normalne zjawisko.
- 4. Sprawdź składniki, dodaj składniki lub usuń składniki z topatki.
- 5. Umieść łopatkę na wale i włóż ją z powrotem do pojemnika. Obróć moduł silnika.
- 6. Naciśnij przycisk ►II, aby kontynuować obróbkę.



Uwaga:

Przerwij pracę maszyny tylko na niezbędny czas i tylko w razie potrzeby.

FUNKCJA KEEP COOL

Funkcja Keep Cool (utrzymanie niskiej temperatury) utrzymuje niską temperaturę, aby gotowe lody lub sorbet nie stopiły się przed przeniesieniem do zamrażarki. Funkcja Keep Cool jest aktywowana automatycznie po zakończeniu programu **ICE CREAM** i trwa około 1 godzinę. Następnie maszyna wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania. Dlatego konieczne jest przeniesienie gotowych lodów lub sorbetu do odpowiedniego pojemnika i przechowywanie ich w zamrażarce. Gdy funkcja Keep Cool jest włączona, sprężarka będzie się okresowo włączać. Jest to normalne zjawisko. Gdy maszyna wykryje wzrost temperatury, uruchomi się sprężarka, która ponownie obniży temperaturę. Funkcji Keep Cool nie można wybrać oddzielnie.

OCHRONA SILNIKA

Maszyna do lodów jest wyposażona w funkcję ochrony silnika. Jeśli twardość lodów osiągnie ustaloną konsystencję, silnik zatrzyma się automatycznie, aby uniknąć uszkodzenia z powodu przegrzania, nawet przed upływem ustawionego czasu. Rozlegnie się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, a maszyna automatycznie przełączy się na funkcję Keep Cool.

OCHRONA SPRĘŻARKI

Maszyna do lodów jest wyposażona w ochronę sprężarki, która chroni ją przed uszkodzeniem w przypadku wyłączenia maszyny w programach **ICE CREAM** lub **COOLING**, a następnie ponownego włączenia maszyny i wybrania jednego z tych trybów. W takim przypadku sprężarka uruchomi się po około 3 minutach. Jeśli jednak odłączysz kabel zasilający i ponownie podłączysz go do sieci, maszyna uruchomi się ponownie, a sprężarka włączy się po wybraniu programów **ICE CREAM** lub **COOLING**.

WSKAZÓWKI I RADY

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, dobrze jest wstępnie schłodzić mieszankę w lodówce przez kilka godzin (najlepiej 2–4 godzin). Chłodniejsza mieszanka zamarza szybciej, co poprawia strukturę lodów. Używaj wysokiej jakości i świeżych składników.

- Pełnotłusta śmietana i mleko: Im tłustszej śmietany i mleka użyjesz, tym bardziej kremowe będą gotowe lody. Wybierz śmietaną o wysokiej zawartości tłuszczu (najlepiej 30% lub więcej).

- Cukier: Cukier nie tylko osładza, ale także pomaga zmiękczyć konsystencję lodów. Możesz użyć zwykłego cukru białego, ale także innych wariantów, takich jak cukier trzcinowy lub miód.

Gdy lody są gotowe, mogą być nadal miękkie, idealne do serwowania prosto z maszyny. Jeśli chcesz, aby były bardziej zwarte, włóż je do zamrażarki na 1–2 godziny, aby stężały do pożądanego konsystencji. Eksperymentuj ze smakami:

- Baza waniliowa: Jeśli chcesz mieć bazę o różnych smakach, użyj prostej bazy waniliowej (patrz przepis na lody waniliowe). Do tej bazy możesz dodawać różne smaki, takie jak czekolada, kawa, owoce czy przyprawę (cynamon, kardamon).
- Lody mleczne lub owocowe: W zależności od tego, jaki rodzaj lodów chcesz, dostosuj składniki. Do lodów owocowych możesz użyć świeżego przecieru owocowego zamiast niektórych płynnych składników (np. części mleka lub śmietany).

Przechowuj lody, sorbet lub mrożony jogurt w pojemniku do zamrażania ze szczelnie zamkniętą pokrywą. Przed podaniem pozostaw lody na chwilę, aby lekko zmiękły i łatwiej się nakładały.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Maszynę do lodów należy czyścić po każdym użyciu.
- Przed czyszczeniem odłącz kabel zasilający od gniazdka sieciowego i pozwól urządzeniu ogrzać się do temperatury pokojowej.
- Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żadnej części urządzenia nie można myć w zmywarce do naczyń.



Ostrzeżenie:

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie, ani innych cieczach.

DEMONTAŻ MASZYNY

1. Obróć rączkę modułu silnika, aż strzałka na rączce modułu silnika zderza się z symbolem  na korpusie maszyny – patrz rysunek E1.
2. Wyciągnij moduł silnika z korpusu maszyny.
3. Możliwe, że łopatkę mieszającą pozostanie wewnątrz pojemnika. Jest to normalne zjawisko. Jeśli nie zostanie, ściągnij ją z wału.
4. Chwyć pojemnik za uchwyt i wyciągnij go z wnętrza maszyny. Zalecamy używanie rękawic kuchennych, zwłaszcza w przypadku korzystania z programu **ICE CREAM** lub **COOLING**.
5. Wyjmij łopatkę mieszającą z pojemnika, przełóż zawartość pojemnika do miski i schowaj ją do lodówki lub zamrażarki.
6. Usuń moduł silnika z pokrywki. Umieść moduł silnika tak, aby jego rączka była skierowana w dół. Naciśnij zatrzaśki od siebie – patrz rysunek E2; i podnieś pokrywę do góry.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA, ŁOPATKI MIESZAJĄCEJ I POKRYWKI

Umij pojemnik, łopatkę mieszającą i pokrywę w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, używając miękkiej gąbki. Opłucz i wytrzyj do sucha.

CZYSZCZENIE MODUŁU SILNIKA I MASZYNY

Przetrzyj moduł silnika, przestrzeń wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia lekko zwilżoną gąbką. Wytrzyj czystą ściereką do sucha.

PRZECHOWYWANIE

- Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i wyczyść zgodnie z zaleceniami w rozdziale „**Czyszczenie i konserwacja**”.
- Przed odożeniem do przechowania upewnij się, że urządzenie oraz wszystkie akcesoria są czyste i suche.

- Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie ono narażone na ekstremalne temperatury i będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Gdy lody są gotowe ciężko wyjąć pojemnik.	Woda pozostała na zewnętrznej powierzchni pojemnika lub we wnętrzu urządzenia i zamarzła.	Przed wyjęciem pojemnika odczekaj 3–8 minut, aż woda się rozpuści.
Modułu silnika z zamontowaną łopatką nie można włożyć do pojemnika.	Łopatkę mieszającą nie jest prawidłowo osadzona na wale.	Zdejmij łopatkę i załóż ją ponownie.
Pojemnika nie można włożyć do przestrzeni wewnętrznej.	Pojemnik jest zdeformowany.	Należy zakupić nowy pojemnik.
Na początku robienia lodów topatka mieszająca blokuje się i nie obraca się płynnie.	Pojemnik jest zdeformowany.	Należy zakupić nowy pojemnik.

DANE TECHNICZNE

Zakres napięcia znamionowego.....	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa.....	50 Hz
Moc znamionowa wejściowa (chłodzenie).....	100 W
Moc znamionowa wejściowa (ogrzewanie).....	22,8 W
Czynnik chłodniczy.....	R600a (18 g)
Izolacja.....	Cyklopentan (C ₅ H ₁₀)
Głośność.....	≤ 60 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi ≤ 60 dB(A), co stanowi poziom mocy akustycznej A w odniesieniu do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

PRZEPISY

Lody waniliowe

225 g mleka pełnotłustego (schłodzonego)
105 g drobnego cukru
165 g śmietany (min. 33% tłuszczu; schłodzonej)
1–2 łyżeczki ekstraktu waniliowego

1. W misce wymieszaj mleko i drobny cukier. Mieszaj, dopóki cukier całkowicie się nie rozpuści.
2. Następnie dodaj śmietanę i ekstrakt waniliowy.
3. Przełóż mieszaninę do pojemnika i umieść ją w maszynie.
4. Wybierz program **ICE CREAM** na 50–60 minut.
5. Gotowe lody przełóż do pojemnika przeznaczonego do zamrażania i schowaj.

W ten sposób zrobione lody najlepiej spożyć w ciągu dwóch tygodni.

Wskazówka: Do lodów możesz dodać świeże owoce (np. truskawki, jagody lub maliny), kawałki czekolady itp.

Kremowe lody czekoladowe

160 g mleka pełnotłustego (schłodzonego)
75 g drobnego cukru
160 g dobrej gorzkiej czekolady, podzielonej na małe kawałki
160 g śmietany (min. 33% tłuszczu)
½ łyżeczki ekstraktu waniliowego

1. Do pojemnika miksera włóż cukier i kawałki czekolady. Dokładnie rozmiksuj.
2. Wlej mleko do mniejszego garnka i doprowadź do wrzenia. Zdejmij z kuchenki, gdy tylko zaczniesz się gotować.

3. Do gorącego mleka dodaj posiekaną czekoladę z cukrem i mieszaj, aż cukier i czekolada całkowicie się rozpuszczą.
4. Pozostaw do ostygnięcia do temperatury pokojowej, mieszając od czasu do czasu.
5. Gdy mieszanina ostygnie, schowaj ją do lodówki i pozwól jej odpowiednio się schłodzić.
6. Dodaj śmietankę do schłodzonej mieszaniny i dokładnie zamieszaj.
7. Przelóż mieszaninę do pojemnika i umieść ją w maszynie.
8. Wybierz program **ICE CREAM** na 50–60 minut.
9. Gotowe lody przelóż do pojemnika przeznaczonego do zamrażania i schowaj.
4. Wybierz program **COOLING** na 30–50 minut.
5. Gotowy mrożony jogurt przelóż do pojemnika przeznaczonego do zamrażania i schowaj.

W ten sposób zrobione lody najlepiej spożyć w ciągu dwóch tygodni.

Wskazówka: Do lodów możesz dodać kawałki czekolady.

Wskazówka: Ciemną czekoladę można zastąpić wysokiej jakości mleczną czekoladą.

Sorbet cytrynowy

235 g drobnego cukru
280 g chłodnej wody
80 g świeżo wyciskanego soku z cytryny
0,5 łyżki skórki z cytryny (drobno startej)

Przygotowanie syropu cukrowego:

1. Potańcz wodę i cukier w garnku i podgrzej na średnim ogniu prawie do momentu wrzenia.
2. Zmniejsz ogień i pozwól, aby cukier całkowicie się rozpuścił bez mieszania. Ten proces może trwać 3–5 minut.
3. Przelóż do miski i pozostaw do całkowitego schłodzenia.
4. Przygotowanie sorbetu cytrynowego:
5. Do syropu cukrowego dodaj świeżo wyciśnięty sok z cytryny i skórkę z cytryny. Dobrze zamieszaj.
6. Przelóż mieszaninę do pojemnika i umieść ją w maszynie.
7. Wybierz program **ICE CREAM** na 50–60 minut.
8. Gotowe lody przelóż do pojemnika przeznaczonego do zamrażania i schowaj.

W ten sposób zrobiony sorbet najlepiej spożyć w ciągu dwóch tygodni.

Wskazówka: Możesz przygotować syrop cukrowy w większych ilościach i przechowywać go w lodówce.

Wskazówka: Zamiast cytryny możesz użyć soku pomarańczowego, soku z mandarynek itp.

Podstawowe przygotowanie jogurtu

600 ml świeżego mleka pełnotłustego
50 ml jogurtu naturalnego z żywą kulturą bakterii

1. W misce wymieszaj mleko i jogurt. Pozostaw do ogrzania do temperatury pokojowej.
2. Przelóż mieszaninę do pojemnika i umieść ją w maszynie.
3. Wybierz program **YOGURT** na 8 godzin. Najpierw mieszanina jest podgrzewana do temperatury 37–45°C. Aktywują się komórki jogurtowe, a następnie jogurt dojrzewa i nabiera konsystencji.
4. Gotowy jogurt przelóż do odpowiednich szklanek i schowaj do lodówki.

Czas przygotowania i dojrzewania jogurtu zależy od początkowej temperatury składników i ilości jogurtu. Jeśli mleko i jogurt są zimne, podgrzewanie i późniejsza fermentacja potrwać dłużej. W takim przypadku zalecamy wydłużenie czasu przygotowania na 10–12 godzin. Jeśli dodasz więcej jogurtu, czas przygotowania będzie krótszy.

Mrożony jogurt

160 g mleka pełnotłustego
180 g wysokiej jakości ciemnej lub mlecznej czekolady, posiekanej na mniejsze kawałki
270 g jogurtu waniliowego
30 g drobnego cukru

1. Do pojemnika miksera włoż cukier i kawałki czekolady. Dobrze wymieszaj, około 15–20 sekund.
2. Dodaj jogurt i cukier i mieszaj przez kolejne 15–20 sekund.
3. Przelóż mieszaninę do pojemnika i umieść ją w maszynie.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAM

Zużyte opakowanie oddaj do punktu wyznaczonego przez gminę do składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucaj do zwykłych odpadów komunalnych. Aby je prawidłowo zutylizować, odnówić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałać negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja w krajach spoza Unii Europejskiej

Przed utylizacją tego produktu w innym miejscu, po stosowne informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zgłoś się do odpowiednich urzędów lokalnych lub sprzedawcy.

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

